

## 1. ДЕФИНИЦИИ

**КУПУВАЧ:** Се однесува на Шпаркасе Банка Македонија АД Скопје наведена во налогот за порачка.

**СТОКА ЗА ИСПОРАКА:** Се однесува на било кој вид на производ или услуга, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на производи кои се компјутерска опрема (*hardware*), производи од компјутерската програма (*hardware*) или други слични и поврзани производи, лиценци, советодавни и други услуги.

**ЕРСТЕ ГРУПА** (во понатамошниот текст: ЕГ): Се однесува на Erste Group Bank d.d., Am Belvedere 1, 1100 Виена, Австрија (“Erste Holding”) и сите компании во кои Ерсте Холдинг има и во кои ќе има удел во капиталот, независно дали се работи за директна или индиректна сопственост, за мнозинско учество во капиталот или не, како и на сите правни лица во кои Ерсте Холдинг има значајно влијание вклучувајќи ги членовите на таканаречениот „Haftungsverbund“ австриски штедилници поврзани со заедничка одговорност („Sparkassen“), кои се вклучени во заедничка консолидирана сметка на Ерсте Холдинг. Понатаму, ЕГ исто така вклучува а) одредени Sparkassen, кои не припаѓаат во заедничкиот Haftungsverbund и б) одредени други банки кои соработуваат со останатите членови на ЕГ преку договори за соработка („Kooperationsbanken“). Правните лица кои се директно или индиректно контролирани од останатите членови на ЕГ се исто така дел од ЕГ.

**PROCUREMENT SERVICES GMBH AUSTRIJA** и филијали: Се однесува на посебна компанија за набавка која припаѓа во ЕРСТЕ ГРУПА, а која врз основа на договор за давање услуги за набавка и овластување, ја застапува Шпаркасе Банка Македонија АД Скопје пред трети лица во име и за сметка на Банката во делот на набавките.

**УСЛОВИ:** Се однесува на овие Општи услови за купопродажба, односно набавка на стоки.

**ПРОДАВАЧ:** Се однесува на компанијата која продава и/или доставува стока.

## 2. ОПШТО

Одредбите од Општите услови за набавка се применуваат во налогот за порачка и нејзината обработка, освен ако по писмен пат не е поинаку договорено. Одредбите и условите на Продавачот не се применуваат. Општите услови на Купувачот стапуваат во сила и се сметаат за прифатени, дури и без писмена потврда, поприем на налог за порачка од страна на Продавачот.

## 3. НАЛОГ ЗА ПОРАЧКА

Налозите за порачка се составуваат согласно овие услови. Во налогот за порачка се наведува адресата за достава (“превоз до”) и се наведува максималниот рок за достава од 90 (деведесет) дена од датумот на налогот за порачка, освен ако во налогот за порачка не е поинаку одредено. Усната порачка е неважечка. Купувачот може да го поништи налогот за порачка на стока без трошоци до 5(пет) работни дена сметано од датумот за порачка наведен во налогот за порачка. Никакви други услови напишани од страна на Продавачот на налогот за порачка, во евентуалните потврди на порачката, договорите или фактурите на Продавачот како ни било кој друг документ не се признаваат, освен ако Купувачот изрично не ги прифати истите во писмен облик.

## 4. СТОКА ЗА ИСПОРАКА

Продавачот се согласува да изврши / достави стока опишана во било кој налог за порачка во согласност со важечките налози за порачка и овие услови. Со приемот на налогот за порачка Продавачот се обврзува на условите во налогот за порачка.

## 5. ПОНУДА

Сите понуди кои Продавачот ќе ги направи во текот на испораката на стоката на Купувачот или друг член на ЕГ се сметаат за бесплатни. Според тоа Продавачот изрично прифаќа дека ниту неговото учество ниту било кои трошоци врзани за неговото учество во постапката за наддавање или за одговор на Прашалникот за понуда организиран од страна на било кој член на ЕГ нема да бидат надоместени. Купувачот не е должен да издаде налог за порачка во секој случај на добивање понуда од Продавачот или при секој повик од Продавачот за учество во постапката на наддавање или одговарање на Прашалникот за понуда.

## 6. ИСПОРАКА

Испораката на стоката или услугата се извршува согласно датумот и местото наведени во важечкиот налог за порачка. Ризикот од губење или оштетување преоѓа од Продавачот на Купувачот по приемот на стоката од страна на Купувачот на адресата за испорака наведена во налогот за порачка со потпис на овластено лице од страна на Купувачот на известувањето за испорака, освен ако поинаку не е договорено. Целата стока се доставува ДДП (енгл. Delivered Duty Paid) и оцаринета во магацинот согласно важечките царински прописи во земјата на Купувачот, а конечната локација за испорака се одредува во налогот за порачка. Ако Продавачот изврши испорака пред договорениот датум на испорака, Купувачот не е одговорен за било какви дополнителни трошоци кои Продавачот ги направил поради предвремената испорака. Продавачот гарантира дека доставената стока е во согласност со стандардите за квалитет кои се налагаат за тој вид на стока како и дека ги поседува потребните сертификати. За сите софтверски лиценци, на Купувачот му се доделува право на употреба кое е трајно, без ексклузивитет, без дополнителни провизии и е преносливо во рамките на ЕГ без

дополнителен надомест од Продавачот. Ако Продавачот не изврши испорака во рокот одреден во налогот за порачка, Купувачот има право да ја одбие испораката.

## **7. ПРАТКА**

Секоја испорака вклучува испратница изработена во 3 (три) примероци (1(еден) за Купувачот и 2(два) за Продавачот), а превозните документи јасно го наведуваат предметот на испорака. Секој трошок кој ќе се случи во врска со неизвршување на испораката или нецелосно издавање доказ за потеклото на стоката, како и секој трошок поврзан со непочитување на одредбите за превозот, особено со царинските давачки, трошоците за пратење на лежарина, трошоци за пренос и слично, се на товар на Продавачот. Адресата за достава на пратката е договорена и одредена во налогот за порачка. Во случај на испорака на производи, ризикот преоѓа на Купувачот откако лицето овластено од страна на Купувачот ќе го потврди приемот на пратката со потпис на испратницата или на друг заеднички прифатен начин на потврдување на прием на пратката. Во случај кога се доставуваат производи кои треба да се состават, ризикот се пренесува на Купувачот по испораката и составувањето на производите од страна на овластено лице, а сето тоа по писмен пат го потврдува лицето овластено од страна на Купувачот.

## **8. ПАКУВАЊЕ**

Трошоците за пакување се на товар на Продавачот. Секоја штета што ќе се случи поради несоодветно пакување или невнимателност во пакувањето од страна на Продавачот или лицата овластени од страна на Продавачот кои ја извршуваат испораката ќе се припишат на Продавачот. Продавачот е должен да се погрижи за отстранување на отпад што ќе произлезе со испораката на производите, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на амбалажата.

## **9. ПРАВО НА СОПСТВЕНОСТ**

Правото на сопственост и ризикот да пропадне стоката е на Продавачот. Правото на сопственост и ризикот од пропаѓање на испорачаната стока преоѓа на Купувачот со приемот на стоката во согласност со одредбите на овие Општи услови.

## **10. ПРАВО НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ**

Купувачот не смее да ја избрише ниту да ја отстрани заштитената сопственичка информација или ознака за заштитен знак кои се прикажуваат на стоката или на материјалите на Продавачот. Продавачот гарантира дека со стоката не се врши злоупотреба и кршење на авторски права, патенти, трговски марки или други права на интелектуална сопственост или права на трети лица.

## **11. ПРИФАЌАЊЕ**

По приемот на испорачаната стока Купувачот ја проценува и прифаќа стоката како “испорачано и прифатено” или испораката ќе ја одбие најдоцна во рок од 15 (петнаест) работни дена по приемот на испорачаната стока. Ако Продавачот не ги поправи (исправи) недостатоците во рок од 10 (десет) работни дена по приемот на известувањето од Купувачот за одбивање на испорачаната стока, Купувачот може или да ја одбие испорачаната стока или според сопственото видување да постигне прифатливо решение за двете страни, во соработка со Продавачот.

## **12. ПРОПУСТ**

Со неиспорачување или одбивање за испорачување на стоката или било кој нејзин дел во согласност со спецификациите договорени во одреден налог за порачка се врши пропуст. Ако Продавачот врши пропуст со тоа што нема да ја испорача стоката во согласност со датумот на испорака наведен во налогот за порачка, Купувачот може да му го продолжи рокот за извршување на обврската на Продавачот. Во тој случај, продолжувањето се извршува со менување и надополнување на одреден налог за порачка од страна на Купувачот. Овластеното лице од Купувачот мора да издаде измена на налогот за порачка. Во случај на повторување на пропустот или доколку Продавачот според проценката на Купувачот наведува добра причина за сомнеж дека Продавачот воопшто не сака и/или не може да го исполни налогот за порачка, се применува член 24 кој се однесува на раскинување на налогот за порачка.

## **13. ЦЕНИ**

Купувачот му исплаќа на Продавачот договорен износ кој е одреден во налогот за порачка. Во зависност од потеклото на Продавачот, доколку станува збор за резидент во РМ, цените се изразени задолжително во денари и по потреба во странска валута со наведување на курсот кој ќе се користи за изразување во денарска противвредност. Во случај кога Продавачот е нерезидент, цените се изразени во странска валута. Сите даноци, трошоци и царински давачки освен ДДВ се на товар на Продавачот и мораат да бидат вклучени во цената. Купувачот го плаќа износот во фактурата во рок од 30(триесет) дена по приемот на исправна фактура во согласност со член 14 од овие Општи услови. Во случај на барање за предвременно плаќање, Набавувачот има право на 0,1% дневно попуст за нето фактурната вредност на врз основа на меѓусебен договор. Цените изразени во налогот за порачка се одредени како максимални цени. Продавачот не смее да ја менува цената без претходна писмена согласност од страна на Купувачот. Сите цени се прифаќаат под „Incoterms 2000“ DDP

услови, ако се оцаринат во согласност со релевантните прописи во земјата на Купувачот. Меѓународни Трговски Услови се низа на пропишани трговски услови, издадени од Меѓународната Трговска Комора (International Chamber of Commerce - ICC), кои се во широка употреба во меѓународниот трансфер на стоки и услуги.

#### **14. ФАКТУРИ**

Исправна фактура е оригинална фактура која се однесува на соодветен налог за порачка, а се доставува во одделот/службата за водење на сметководствени работи на Купувачот, со наведување на бројот на налогот за порачка и приложен примерок од испратницата, потврдена од Купувачот. Периодот на плаќање започнува со датумот на прием на фактурата под услов обврската да биде целосно исполнета односно стоката да биде испорачана во согласност со одредбите на овие услови. Неисправно издадени и/или нецелосни превозни документи и/или документација може да резултира со продолжување на рокот за плаќање. Трошоците за дознака се на товар на Продавачот. Ако стоката е испорачана пред договорениот датум на испорака, периодот на плаќање на обврската за таквата фактура не започнува се до договорениот датум на испорака. За предвремена испорака потребна е писмена согласност од Купувачот. Доколку Купувачот има забелешка во врска со фактурата или испорачаната стока, истата ќе ја достави во рок од 20 (дваесет) работни дена од приемот на фактурата/стоката и притоа точно ќе го идентифицира проблемот на кој се однесува забелешката. Купувачот во тој случај ќе го плати неспорниот дел од фактурата, а остатокот од фактурата ќе биде платен кога ќе се отстрани проблемот кој е предмет на забелешката.

#### **15. ПЛАЌАЊЕ**

Плаќањето се врши по испорака на стоката, а во согласност со налогот за порачка, по приемот на исправна и верифицирана фактура, со исполнување на сите услови наведени во овие Општи услови. Не може да се врши плаќање однапред. Плаќањето се врши со електронски банкарски трансфер.

#### **16. ДАНОЦИ**

Купувачот не е одговорен за даноците за чие плаќање е задолжен Продавачот, а кои настануваат и произлегуваат со продажбата на стоката наведена во налогот за порачка.

#### **17. КАЗНИ**

Казната за задоцнета испорака е 0, 2% по работен ден доцнење, а максимум 10% од вкупната вредност од налогот за порачка, освен ако не е поинаку договорено. Висината на надоместот на друга штета која може да настане кај Купувачот не е регулирана со овие Општи услови. Договорните казни се пресметуваат во согласност со одредбите од Законот за облигациони односи.

#### **18. КОМПЕНЗАЦИЈА**

Продавачот се воздржува од компензирање било какви износи кои членовите на ЕГ реално или наводно му ги должат.

#### **19. ДОВЕРЛИВОСТ, ТАЈНОСТ И ЗАШТИТА НА ПОДАТОЦИ**

Сите информации, дадени во било каков облик или по пат на медиум, од страна или во име на Купувачот и/или членовите на ЕГ, Продавачот ги смета за доверливи и ги користи исклучиво за целите на исполнување на одреден налог за порачка. Продавачот на своите вработени им овозможува пристап до информациите само кога ќе се наметне потреба, со цел да се извршат обврските кон Купувачот. Продавачот таквите информации или дел од нив нема да ги пренесе, објави, издаде или на друг начин обелоденина било кое трето лице без претходна писмена согласност на Купувачот. Сите информации остануваат во сопственост на Купувачот и никакви лиценци или права не се доделуваат поврзани со некаква информација, а Продавачот на барање на Купувачот во најкраток одреден рок му ги враќа на Купувачот или ги уништува сите такви материјали и информации. Продавачот не смее да го користи името, логото, заштитниот знак или било каква друга референца на Купувачот и/или ЕГ и не смее да го оддаде постоењето или условите на налогот за порачка без претходна писмена согласност на Купувачот. Продавачот недвосмислено потврдува дека Купувачот, имајќи во предвид дека може да биде банка или слична финансиска институција, е задолжен со посебни прописи за доверливост и заштита на податоци. Продавачот недвосмислено се согласува да склучи било какви други договори кои Купувачот може да ги смета за потребни, а истите се поврзани со доверливост и заштита на податоци.

#### **20. ПРАВА НА ТРЕТА СТРАНА**

Продавачот во потполност е одговорен за штетата ако со предметот на порачката се прекрши било кое право на трето лице и доколку третото лице бара да му се надомести штетата.

#### **21. ОДГОВОРНОСТ**

Продавачот е одговорен за секоја штета директно или индиректно нанесена на Купувачот, особено поради неправилна, нецелосна или задоцнета испорака, исчезнување на потврда и сертификат или друго непочитување на наведените услови. Во ниеден момент Купувачот не му е одговорен на Продавачот, на деловните соработници на Продавачот и/или било која трета страна за случајна, индиректна, посебна или

дополнителна штета што ќе прилезе од или е поврзана со налогот за порачка, без оглед дали Купувачот претходно бил советуван или информиран за можноста за таквата штета или не.

## 22. НАДОМЕСТ НА ШТЕТА

Продавачот во целост ја надоместува штетата на Купувачот и во целост го обештетува Купувачот за сите побарувања, барања, штети, загуби или трошоци што ги претрпел Купувачот или било кој член на ЕГ предизвикани со непочитување или неизвршување на било кој услов наведен во овој документ од страна на Продавачот.

## 23. ГАРАНЦИЈА

Продавачот недвосмислено гарантира и изјавува дека стоката се доставува во согласност со налогот за порачка, дека стоката е нова, со добар квалитет, дизајн, материјали, изградба и изработка и дека ги задоволува спецификациите и индустриските стандарди, како и сите други барања од налогот за порачка и одговара за наменетата цел. Продавачот гарантира дека испорачаната стока не покажува ниту има било каков недостаток, од аспект на функцијата, изгледот или било кои други вообичаени или договорени својства. Во случај на непочитување на овој член 23, Купувачот може, според сопствена проценка и мислење, да ја одбие испорачаната стока која не е во согласност со овие Општи Услови и договорените одредби со писмено известување до Продавачот. Купувачот има право на целосен поврат на платената купопродажна цена за неисправната испорачана стока или може да бара од Продавачот во најкраток рок да ја исправи неправилноста настаната поради непридржување на договорените услови или да ја замени неисправната испорачана стока. Купувачот може на пазарот да изврши купување на стока од друг Продавач, ако Продавачот доцни со испораката повеќе од 20 (дваесет) дена. Во овој случај, ако Купувачот плати повисока цена за купување на стока од друг Продавач од договорената со Продавачот поради доцнење на Продавачот, дополнителните трошоци ги сноси Продавачот кој не ја исполнил обврската. Доколку настане понатамошна штета од изостанокот на испораката Купувачот може да бара дополнителен надомест од страна на Продавачот во согласност со Општите Услови. Ако производот е неисправен спротивно на гаранцијата, Продавачот му ја надоместува секоја штета на Купувачот поради неусогласеност на испорачаната стока со неговата гаранција. Во таков случај Купувачот не сноси никаков дополнителен трошок. Продавачот се согласува да ги направи достапни резервните делови на Купувачот за период од најмалку 5 (пет) години од датумот на испорака. Гаранцијата на испорачаната стока е 24 (дваесет и четири) месеци од денот на испораката, освен ако оригиналната гаранција на произведувачот на стоката или гаранцијата наведена во понудата на Продавачот е одредена на подолг период.

## 24. ТРАЕЊЕ И РАСКИНУВАЊЕ

Купувачот може да го раскине налогот за порачка еднострано со писмено известување до Продавачот, ако Продавачот не ги изврши своите обврски наведени во Општите услови или во налогот за порачка, или на друг начин го прекрши налогот за порачка и овие Општи услови, ако е поднесено барање за отворање на стечајна постапка, ако Продавачот стане платечно неспособен или ако престане да постои. Купувачот може да го поништи налогот за порачка во согласност со член 3 од овие Општи услови.

Понатаму, Купувачот може во било кој момент да го раскине налогот за порачка без причина и без понатамошна обврска кон Продавачот, освен за плаќањата кои се доспеани и писмено прифатени од страна на Купувачот пред датумот кога стапува на сила раскинувањето. Раскинувањето стапува на сила 2 (два) дена по писменото известување.

## 25. РЕШЕНИЈА ВО СЛУЧАЈ НА СПОР

Секој спор, несложување или рекламација кои произлегуваат од или се однесуваат на овие Општи услови или Договори склучени меѓу Продавачот и Купувачот, вклучувајќи, но неограничувајќи се на изведба, кршење, прекин или неспособност, како и пред и после договорените обврски, вклучувајќи ги и евентуалните спорови кои произлегуваат од или се однесуваат на било кој налог даден по основ на овој Договор, односно Општите услови, мора да бидат предмет на преговори меѓу страните со цел мирно решавање на настанатите препреки. Во случај на спор, страната која смета дека е обесправена или оштетена ја известува другата страна и се прави обид за мирно решавање на истиот. Ако таквото решение не е можно во рок од 20 работни дена по настанувањето на спорот или известувањето за постоењето на спор дадено на другата страна, за таквиот спор треба да биде известен Управниот одбор. Управниот одбор го сочинуваат членовите на Управата на двете страни во спорот. Ако Управниот одбор не може да го реши спорот во рок од 15 работни дена по добивањето на информацијата која се однесува на спорот, една од страните во спорот има право да го упати до надлежните институции во Р. Македонија дефинирани во следната одредба. За сите спорови кои произлегуваат од овој Договор, односно овие Општи услови исклучиво е надлежен Основниот Суд во Скопје Р. Македонија. Налогот за порачка се составува во согласност со законските прописи на Р. Македонија. Со приемот на налогот за порачка, Продавачот се согласува со овие Општи услови.

## 26. ИЗВЕСТУВАЊЕ

Сите известувања ќе бидат во писмен облик и ќе се доставуваат на договорените контакт лица на Продавачот или Купувачот и се сметаат за предадени а) кога ќе се вработат лично, б) кога ќе се достават со курирска служба со писмена потврда за прием, в) со препорачана пошта или г) електронска пошта со потврда за приемот. Продавачот по писмен пат ќе го известат Купувачот за било какви промени во податоците на контактите од Продавачот.

## 27. ОТКАЖУВАЊЕ

Секое откажување на Купувачот за надомест на штета настаната поради било кое кршење на условите во налогот за порачка од страна на Продавачот е важечко само ако е изразено во писмен облик од страна на овластеното лице од Купувачот. Ниедно пропуштање или одложување на остварувањето на одредбите од налогот за порачка од страна на Купувачот или остварувањето на било кое право, овластување или привилегија врз основа на овие услови не се смета за откажување на Купувачот од истите.

## 28. КОРПОРАТИВНА ОПШТЕСТВЕНА ОДГОВОРНОСТ

### ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Испорачателот треба и се обврзува да обезбеди, сите добувачи постојано да имаат должно внимание и почитување на непосредното средина и околина во која дејствуваат, како и на околината во целост, вклучувајќи:

развој и имплементација на разумно ниво на ефикасна политика која има за цел минимизирање на придонесот кон климатски промени и штети и нарушување на локалниот екосистем, дивниот свет, флората и фауната од страна на испорачателот и од страна на добавувачот;

да вложат напори, каде што е возможно да ја поправат нанесената штета или да ја острнат или го поправат нанесеното нарушување на екосистемот, дивниот свет, флората и фауната;

почитување на локалната и меѓународната законска регулатива, прописи и правила, како и на оние кои се однесуваат на ракување, рециклирање (ако е возможно), отстранување и безбедно располагање на опасни материјали и настојување да се надминат минималните законски барања;

определување на лице или одбор во рамките на својот бизнис кој ќе биде одговорен за исполнување на барањата во оваа точка и да обезбедат адекватна обука на лицата со цел да ја исполнат нивната функција.

### УСЛОВИ ЗА ВРАБОТУВАЊЕ

Испорачателот се обврзува и е согласен да осигура дека и неговите добавувачи:

ќе ги почитуваат правата на своите вработени и да работат согласно важечката регулатива и законски прописи кои се однесуваат на работните односи;

усогласеност со ЕУ и/или друга меѓународна регулатива (ако е применлива), локална регулатива, прописи, правила и регулатива поврзана со здравјето и безбедноста на работното место или на друга локација каде се врши производство или се преземаат активности и имплементација на подобрувања на овие закони, прописи, правила или уредби, обезбедување на адекватни работни услови за сите вработени. Попрецизно минимално да се обезбедат следното:

(а) пристап до санитарет, вода за пиење и добро обезбедени и непопречени излези за пожар;

(б) овозможување на соодветен број на паузи со одредено времетраење;

(в) безбедни работни услови;

(г) соодветна вентилација и контрола на температурата;

(д) плаќање на вработените, консултантите или на други лица ангажирани од страна на добавувачот или испорачателот најмалку со минималната пропишана плата (ако е применливо); и

(е) обуки за здравје и безбедност при работа за вработените од страна на добавувачот, дискриминација во поглед на раса, боја, етничка група, религија, сексуалност, возраст, пол, националност или во поглед на неспособност, инвалидитет или слично; и добавувачот и/или испорачателот да не вработува, ангажира малолетни лица, илегални имигранти или друга илегална или чувствителна група.

### МОНИТОРИНГ

Добавувачот и испраќачот активно ќе надгледуваат и контролираат дневните раководни процеси со цел да се осигури усогласеност со оваа точка. Ако добавувачот и/или испорачателот прекинат да се усогласуваат со оваа точка треба веднаш да го известат купувачот и/или договарачот. Купувачот и/или договарачот можат да го откажат налогот за порачка или договорот со добавувачот.

## 29. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

### КОНТРОЛА НА ПРОДАВАЧОТ

#### ВИША СИЛА

Ниту Продавачот, ниту Купувачот не се одговорни за одложување на исполнувањето или целосно неисполнување на обврските, ако одлагањето или неисполнувањето е резултат на околностите надвор од нивната контрола, вклучувајќи, но неограничувајќи се на природните непогоди, владини мерки, поплава, пожар, експлозија или граѓански немири.

**ДЕЛУМНА НИШТОВНОСТ**

Ако било која одредба од налогот за порачка или од овие Општи услови се смета за неважечка, незаконска или неспроведлива, тоа на ниеден начин нема да влијае на исправноста, законитоста или спроведливоста на останатите одредби.

**ОТСТАПУВАЊЕ**

Продавачот не смее да отстапи ниту на било кој начин да ги пренесе своите права и обврски настанати со налогот за порачка или овие Општи услови, ниту смее да го довери извршувањето на било кое право или обврска настаната со налогот за порачка или овие Општи услови без претходна писмена согласност на Купувачот. Секое отстапување, пренесување или доверување на извршувањето без претходна согласност на Купувачот се смета за ништовно.

**ЗАДРЖУВАЊЕ НА ПРАВОТО НА СОПСТВЕНОСТ**

Продавачот ја задржува сопственоста на испорачаната стока и ризикот за истата се додека не ја достави согласно налогот за порачка и/или додека Купувачот не ја прифати, кога и се пренесува сопственоста на Купувачот и ризикот за истата. Продавачот под ниедни околности поради ниедни причини нема право да задоцни со извршувањето на обврските и/или испораката. Продавачот во ниеден случај нема право да задржи материјал/документ кој ќе му ги достави Купувачот.

**ОСИГУРУВАЊЕ**

Продавачот се обврзува според проценката на Купувачот да изврши осигурување за целите на исполнувањето на обврските настанати со налогот за порачка во согласност со барањата на Купувачот. Продавачот на барање на Купувачот се обврзува да достави доказ за осигурувањето.

**ПОД-ДОГОВАРАЊЕ**

Продавачот не смее без претходна писмена согласност на Купувачот да склучи под-договори за производство, набавка, извршување или испорачка на стока во целост или делумно со трета страна. Секоја одговорност за изборот на под-договарачот ја сноси Продавачот.

**ЕЛЕКТРОНСКА ТРГОВИЈА**

Продавачот во целост се сложува со Купувачот да ги разменат податоците и информациите по електронски пат, а за потребите на нарачување, фактурирање и плаќање. Продавачот нема да одбие соработка со трети страни кои ќе ги именува ЕГ за потребите на извршувањето на одредени процеси. Продавачот е согласен дека таквите трети лица се овластени да примат релевантни информации од Купувачот и ЕГ.

**ДВОЈАЗИЧНОСТ**

Овие Општи услови се составени на македонски и англиски јазик. Во случај на било какви несогласувања помеѓу македонската и англиската верзија, македонската верзија ќе се смета за важечка.

B2017-09